

---

# Memoria descriptiva

## UN TEATRO ENTRE TODOS

La construcción de un teatro al aire libre en la Alpujarra

PROYECTO COMUNITARIO PARA LA DINAMIZACIÓN CULTURAL Y ECONÓMICA  
DEL MUNICIPIO DE NEVADA EN LA ALPUJARRA DE GRANADA



AYUNTAMIENTO DE NEVADA  
Con LA ASOCIACIÓN CULTURAL EL DRAGÓN MÁGICO

I. CARTA DE PRESENTACIÓN: FUNDACIÓN FÉLIX RODRÍGUEZ DE LA FUENTE.....	3
II. RESUMEN.....	4
III. UBICACIÓN .....	8
IV. LA ASOCIACIÓN EL DRAGÓN MÁGICO ¿QUIÉNES SOMOS? .....	9
V. EL PROYECTO.....	11
VI. ¿POR QUÉ UN TEATRO? .....	21
VII. OBJETIVOS .....	22
VIII. PROCEDIMIENTOS .....	22
X. APÉNDICE .....	25





# I. Fundación Félix Rodríguez de la Fuente



Madrid, 29 de abril de 2013

Por este medio y en calidad de Directora General de la Fundación Félix Rodríguez de la Fuente, quiero manifestar el especial interés de esta Fundación en el desarrollo de la propuesta **"The open-air theatre project"** que se presentará en distintas entidades para potenciar el desarrollo de la localidad de Laroles en la Alpujarra de Granada, en el Parque Nacional de Sierra Nevada.

La propuesta pretende revitalizar una zona rural de poco más de 600 habitantes censados, que además tiene una elevada riqueza natural y cultural. Dicho proyecto aprovechará las antiguas eras de cultivo para utilizarlas como gradas, teniendo el menor impacto ambiental posible, utilizando materiales de la zona y generando empleo local. Además creemos que dicha propuesta contribuirá no sólo a la creación de una nueva e interesante iniciativa, sino que potenciará el desarrollo de un tejido empresarial en dicha zona, ya que dará un impulso a otros emprendedores que puedan ofrecer productos y servicios a todos aquellos que visiten el teatro al aire libre, como por ejemplo en el sector de la restauración (alojamientos, restaurantes, cafeterías, etc.).

Entendemos que este es un buen momento de apoyar este tipo de iniciativas y por esta razón, expreso mi total interés en la ejecución de dicha propuesta que será de beneficio tanto para la mejora de la biodiversidad como para una posible reactivación económica de la zona rural en la que se desarrollará.

Atentamente,

Fdo. Odile Rodríguez de la Fuente.

## II. Resumen



**“Un teatro entre todos”** es un proyecto comunitario que propone transformar una de las antiguas eras de trillar del pueblo de Laroles (Granada) en un teatro al aire libre. Es una iniciativa del Ayuntamiento de Nevada (Granada), conjuntamente con la Asociación Cultural El Dragón Mágico, y pretende fomentar el turismo sostenible, revitalizar la economía local y enriquecer la oferta cultural de una zona.

El proyecto tiene los siguientes objetivos:

- Involucrar a la población local
- Potenciar el turismo y el desarrollo sostenible en la zona
- Revitalizar la economía local
- Asentar la población
- Preservar y poner en valor un patrimonio histórico y, recuperar la historia y las costumbres tradicionales del municipio
- Ampliar de la oferta cultural de la zona







El proyecto se está desarrollando conjuntamente con la Asociación Cultural El Dragón Mágico y nace de un programa de fomento al teatro que lleva 5 años desarrollándose con gran acogida en el municipio y, que a su vez, sigue las huellas de una larga tradición de teatro de afición en la zona que remonta hasta la guerra civil. El proyecto se encuentra actualmente en proceso de desarrollo, con la primera fase - que consiste en la restauración de la antigua era como escenario del teatro - ya terminada, y con la segunda fase - la construcción de unas gradas de piedra alrededor de la era para crear un "anfiteatro" - prevista para el año que viene.





El proyecto tiene tres propósitos claves que lo define:

- 1. Preservar el saber tradicional de la población local y promover la transmisión de conocimientos tradicionales a las jóvenes generaciones:** Por ello, la restauración de la era se ha llevado a cabo empleando las técnicas de construcción tradicionales de la Alpujarra con piedra reciclada de la zona y las gradas de piedra se van a construir como si fueran una serie de bancales agrícolas tradicionales.
  
- 2. Crear un espacio que esté en armonía con el entorno natural que le rodea:** Dado que el teatro se está construyendo dentro del Parque Natural y Nacional de Sierra Nevada, otro propósito central del proyecto – y razón añadida por optar por un estilo de construcción tradicional - es de crear un espacio que refleja la belleza y majestuosidad del paisaje donde está situado. Se pretende que el teatro sea una construcción “orgánica”, afín a su entorno, un espacio evocador que respeta la resonancia histórica del lugar donde se encuentra y que invita a visitarlo incluso cuando no está en uso como espacio cultural.
  
- 3. Involucrar a la comunidad local:** Que el teatro sea un teatro “entre todos” – que se ve la comunidad local implicada en ello y que se haga “dueño” del proyecto - es un concepto clave del proyecto y conseguir la participación de la comunidad local, tanto en la fase de construcción, como en su funcionamiento como espacio cultural, ha sido, desde su arranque, uno de los principales objetivos. Se pretende involucrar a miembros de la comunidad local para la construcción del teatro, para aprovechar el conjunto de destrezas y conocimiento presente en la comunidad (sobre las técnicas tradicionales de construir muros de piedra, por ejemplo) y para fomentar su implicación en el proyecto.

Una vez construido el teatro, se propone organizar un festival anual de teatro en el municipio, donde conjuntamente con la agenda teatral, se ofrecerá un programa de actividades adicionales – visitas a bodegas, rutas de senderismo y de ciclismo, artesanía y gastronomía tradicional, un “museo viviente” de la vida tradicional alpujarreña – para proporcionar al visitante una experiencia global de la naturaleza, la cultura y la forma de vida de la Alpujarra, a la vez que disfrute de actuaciones teatrales en un lugar privilegiado.



Además, se pretende recuperar algunos de las costumbres agrícolas de la zona e incorporarlas en el programa: una representación de la fiesta de la trilla con su tradicional desayuno de migas; la recuperación de las tradiciones de música y danza relacionadas con los ciclos productivos y económicos: *cantos de trilla*, *cantos de siega*, *cantos de vendimia*, *canciones barrileras* (que se cantaban en la faena de envase de la uva), *canciones de muleros*, etc.

Más allá del festival, el teatro al aire libre representa un espacio cultural comunitario para el arte en todas sus facetas: conciertos, actuaciones de danza, exposiciones, noches astronómicas, cine de verano, talleres y charlas...



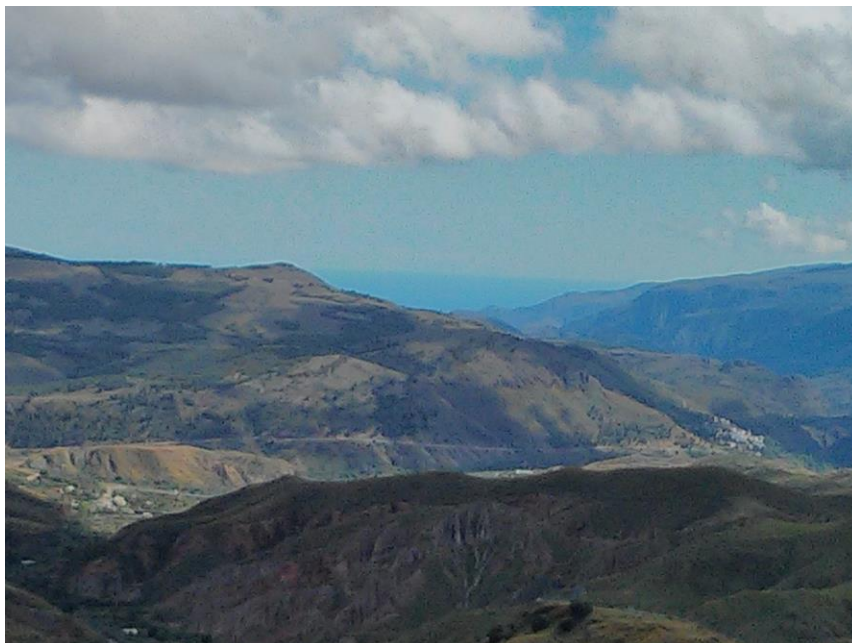
### III. Ubicación

Laroles está ubicado en la Alpujarra granadina, dentro del Parque Natural y Nacional de Sierra Nevada y haciendo límite con la provincia de Almería. Forma parte del municipio de Nevada, conjunto de 4 pueblos con una población total entorno a los 1200 habitantes. El pueblo de Laroles cuenta con unos 700 habitantes.



Se encuentra en un entorno natural de gran belleza pero, como muchas comunidades del medio rural, se enfrenta a problemas que ponen en peligro el crecimiento demográfico y debilita la economía local, tales como la despoblación, el desempleo, la falta de recursos y la escasez de oferta cultural.

El Ayuntamiento, para intentar poner freno a esta situación y consciente de la necesidad de encontrar soluciones innovadoras y sostenibles a estos problemas, ha puesto en marcha el proyecto “Un Teatro Entre Todos” con el propósito de revitalizar la economía local y favorecer el asentamiento de la población.





## IV. La Asociación El Dragón Mágico

### ¿Quiénes somos?

La Asociación El Dragón Mágico es una asociación cultural sin ánimo de lucro con sede en el municipio de Nevada (Granada). Se formó para ampliar la oferta de recursos culturales y educativos en la zona, con especial hincapié en el teatro.

Pretende:

- promocionar el teatro en la zona y ampliar su oferta
- fomentar la creatividad y estimular la motivación de niños y jóvenes de la zona a través del teatro y otras actividades culturales
- estimular el interés general de la comunidad local en el teatro y facilitar su participación en actividades teatrales

La Asociación lleva desde el 2009 organizando talleres de teatro para un grupo de 27 niños de entre 3 y 14 años, con su correspondiente obra de teatro. Los talleres se caracterizan por el uso extensivo de la música, el color y la expresión corporal, por estar enfocados en promocionar el trabajo en equipo y por impartir un mensaje educativo de manera divertida y entretenida.

Las obras de teatro han tenido una gran acogida en la zona, por su gran originalidad y por el impresionante trabajo de los niños. Gracias a este éxito se puede contar con la colaboración de actores de renombre de este país. Tanto el actor **Miguel Rellán**, que ha trabajado en numerosas películas, obras de teatro y series de televisión, como **Miguel Rabaneda**, el conocido reportero cómico de televisión, han colaborado en el proyecto, grabando la voz del narrador. Para el taller de este verano (2013), se contó con la voz del director de cine, **Fernando Colomo**.



El pueblo se involucra



Obras de teatro con guiones originales



El atrezzo y vestuario hecho por voluntarios

**Programa de fomento al teatro:** talleres de teatro para niños desde 2009



Talleres de teatro con 27 niños de la zona



# V. El proyecto

## Descripción general del proyecto:

La transformación de una antigua era de trillar en Nevada (Granada) en un teatro al aire libre

Un teatro al aire libre en este terreno servirá para:

- No solo conservar un patrimonio de gran valor histórico y sentimental, sino también para 'encaminarlo' de manera dinámica de cara al futuro
- potenciar el turismo sostenible en la zona y revitalizar la economía local, fomentando, en el proceso, el asentamiento de la población
- ampliar la oferta cultural en la zona

Además, la zona de Nevada en gran parte conserva la forma de vida rural y tradicional que se ha ido perdiendo en otros sitios de la Alpujarra. Representa un patrimonio muy valioso cara a un turismo rural, que hoy en día, anda en la búsqueda de una experiencia más auténtica y más global – gastronomía, naturaleza, historia y cultura...

La presencia de un teatro al aire libre en una zona como Nevada, representará, no solo un reclamo turístico muy potente en sí mismo, sino que también servirá para el turista como puerta a un "rincón escondido" de España.

## Antecedentes:

### El Teatro Minack, Reino Unido

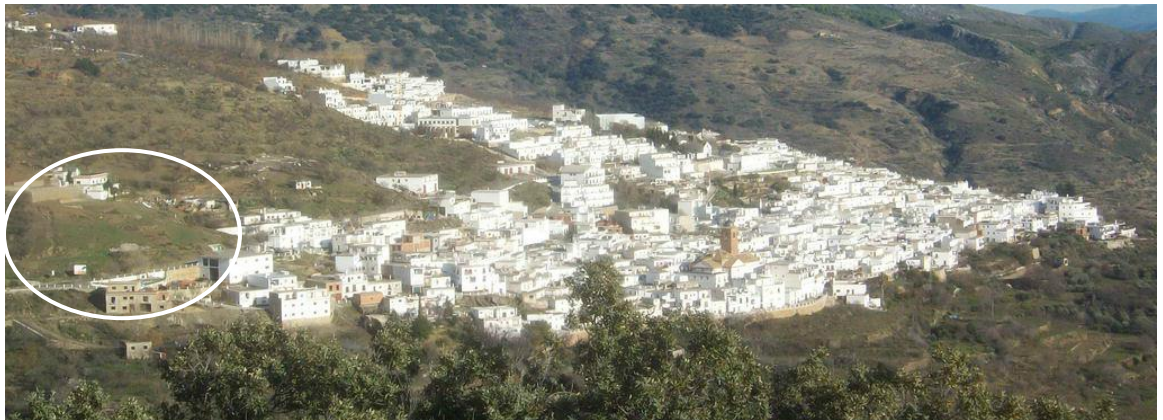


El Teatro Minack se encuentra en la zona de Cornualles en el suroeste de Gran Bretaña. Fue construido a mano y apenas sin ayuda por una mujer de la zona en los años 30, como escenario para las obras de teatro que montaba con un grupo de aficionados de la región. Hoy en día, se ha convertido en un teatro mundialmente conocido, con una temporada de 17 obras de teatro durante los meses de verano y más de 80,000 espectadores anuales.

### **La propuesta para Nevada**

#### **El terreno:**

Las Eras de Laroles se encuentran a la salida del pueblo de Laroles, en el municipio de Nevada.



Las eras de Laroles, Nevada



El terreno se presta a la construcción de un teatro al aire libre por varias razones. A nivel práctico, por su tamaño considerable y su forma circular y plana, las eras en sí se prestan a ser utilizadas como escenarios.



Por otro lado, es un terreno que evoca una sensación de historia. La presencia de un teatro allí - y sobre todo uno al aire libre – enlaza de manera directa con la antigua tradición oral del canto de coplas populares que acompañaba el acto de trillar y, también, con la representación teatral de las populares fiestas de moros y cristianos que transcurren todos los años en las eras.

**Se propone:**

La utilización de la era baja, (que este verano ha sido restaurada), como escenario y, la construcción de unas gradas de piedra y pizarra por encima de aquella, en la ladera.

Se contempla un diseño que hace eco de los materiales típicos de la zona, como la piedra y la pizarra y, de los métodos de construcción tradicionales de la Alpujarra, como el uso de los muros de piedra y la construcción de bancales, para hacer las gradas. De esta forma, el teatro se integrará en el entorno natural que le rodea de manera armónica.





Ejemplo de antiguos bancales de cultivos de parras, similares a gradas de un anfiteatro



Materiales y técnicas de construcción tradicionales de la zona

Se pretende involucrar a miembros de la comunidad local para la construcción del teatro, para aprovechar el conjunto de destrezas y conocimiento presente en la comunidad (sobre las técnicas tradicionales de construir muros de piedra, por ejemplo) y para fomentar su implicación en el proyecto.









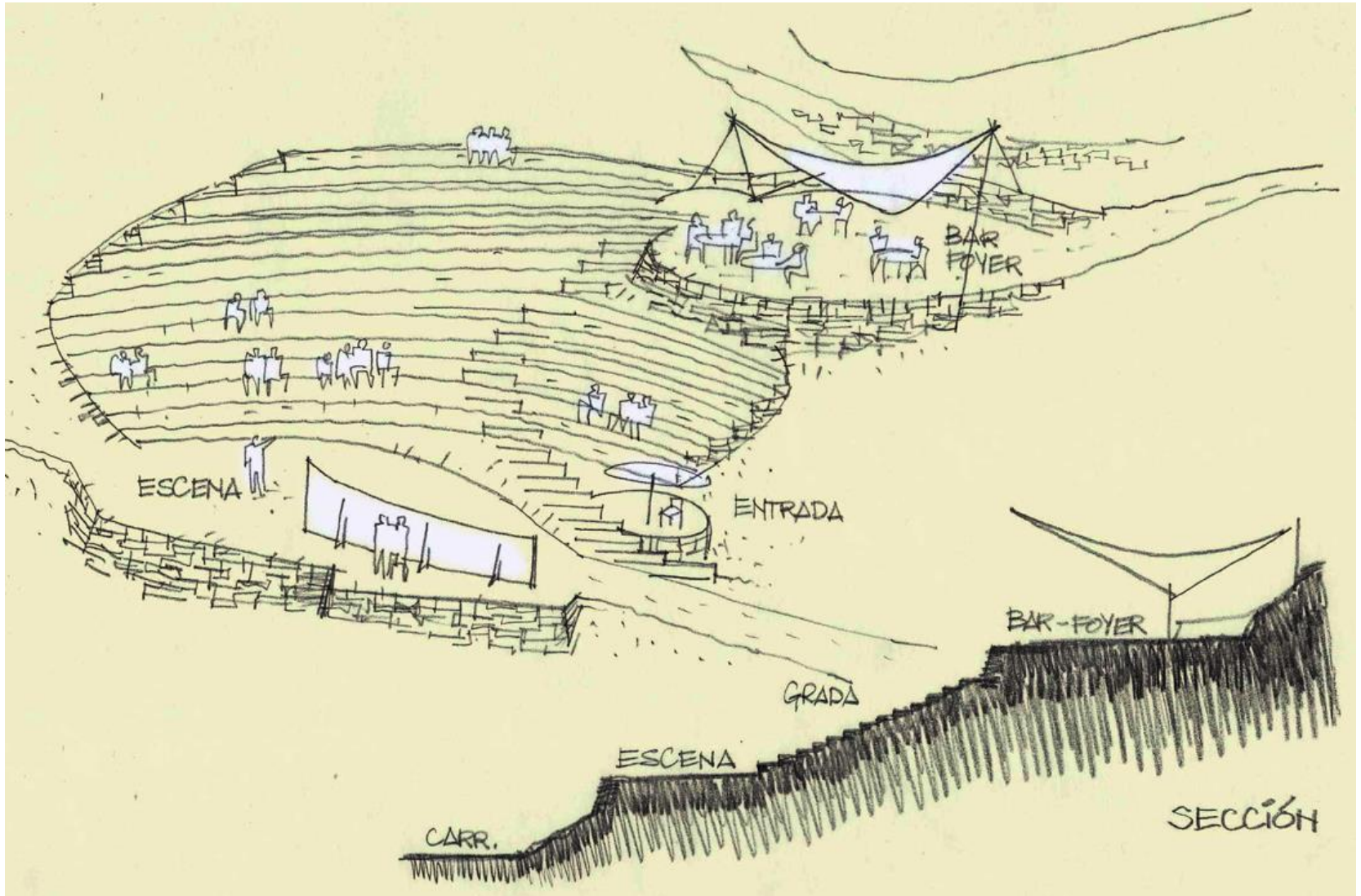
Antes...



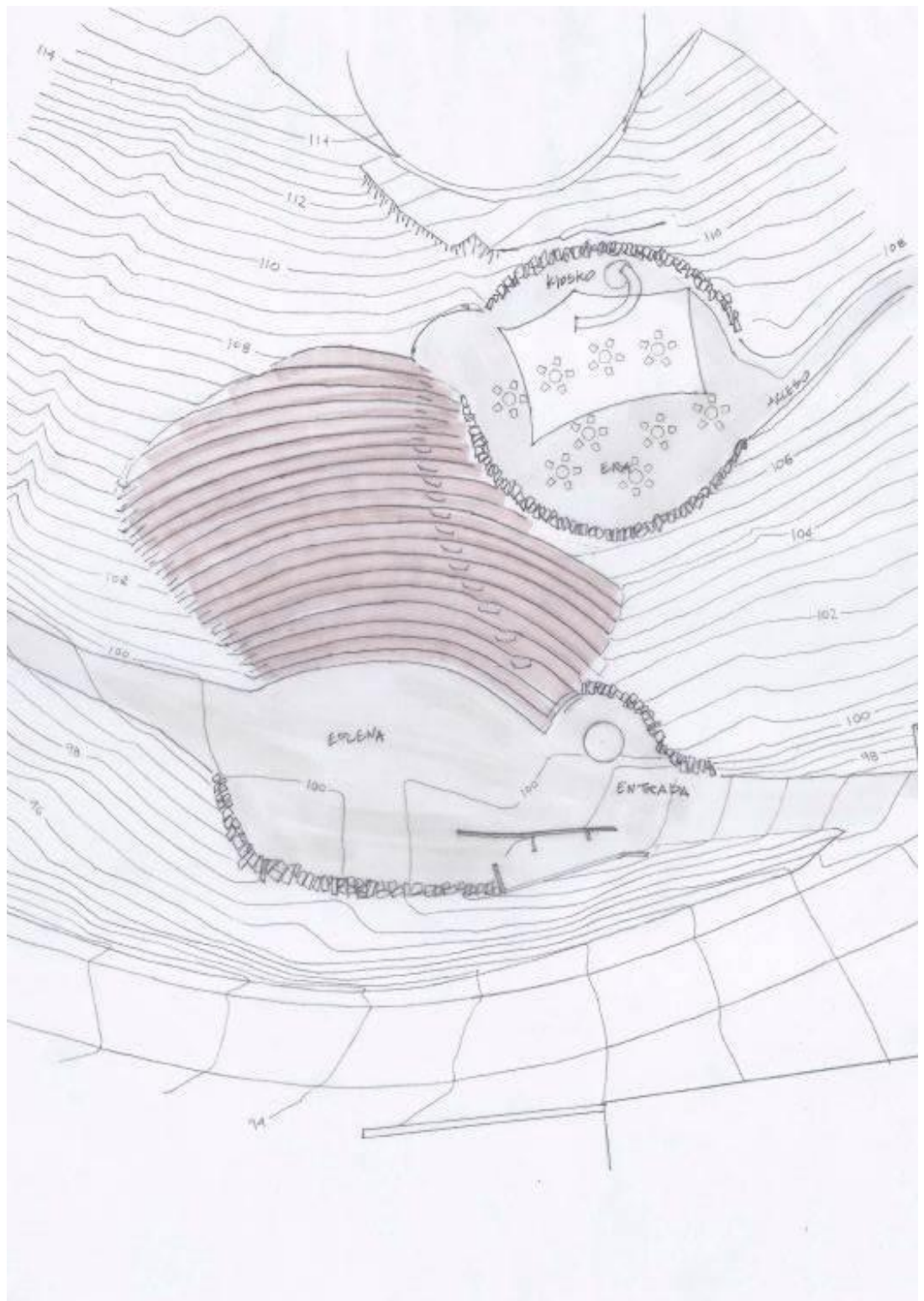
Después



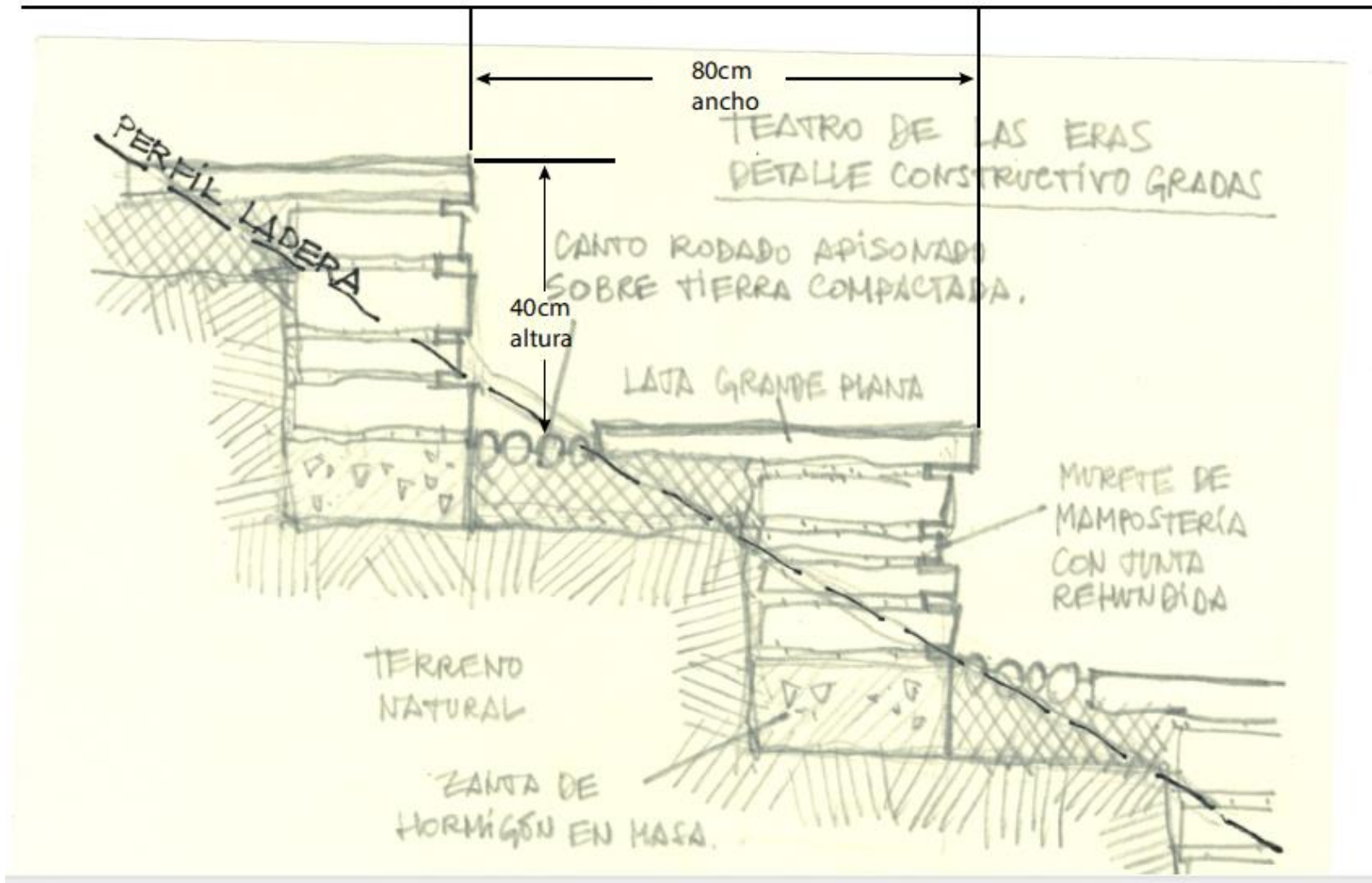








SECCIÓN GRADA





### **Las ventajas del proyecto para la zona:**

- Ofrece la posibilidad de ampliar la oferta cultural de la zona ya que el espacio creado puede ser utilizado como lugar de diversos eventos culturales (conciertos, sesiones de cine, charlas...)
- Amplía la oferta turística de la zona con todos los beneficios asociados para los negocios de la zona
- Facilita la conservación del patrimonio histórico original sin alterarlo en esencia y dándole un uso innovador
- Favorece la recuperación, conservación y puesta en valor de las tradiciones y costumbres de la zona
- Potencia la tradicional fiesta de los moros y cristianos que se celebra en las eras de Laroles en enero

### **Factores y valores diferenciales del proyecto:**

El proyecto tiene varios factores que lo hace destacar y que aportan un toque original.

- No existe un gran número de teatros al aire libre en España y, desde luego, no hay nada parecido en La Alpujarra
- El terreno tiene cierta majestuosidad y una indudable 'resonancia histórica' que lo diferencia de otros terrenos
- Las vistas espectaculares y el terreno montañoso en general lo distingue de una experiencia teatral común
- El hecho que sea un proyecto comunitario, y el paralelismo con los comienzos del Teatro Minack, llama la atención y lo hace atractivo como proyecto

## V. ¿Por qué un teatro?

La falta de recursos educativos y culturales en zonas rurales está bien documentada y la Alpujarra no es una excepción. El teatro – tanto por su originalidad como por la belleza de su entorno natural - podría servir de catalizador cultural, atrayendo grupos de diversas actividades culturales (teatro, música etc.) y espectadores a la zona.

Además, el teatro provee una solución creativa a un problema persistente: ¿Cómo proteger nuestro patrimonio histórico y darle un uso moderno sin dañar o alterarlo en el proceso? El proyecto pretende realzar un bien histórico del municipio, dándole, a la vez, un uso que puede beneficiar a la población local.

## VI. Objetivos

El proyecto tiene los siguientes objetivos a corto y largo plazo:

- Potenciar el turismo y el desarrollo sostenible en la zona y revitalizar de la económica local con el consiguiente asentamiento y crecimiento de la población
- Conseguir que la creación del teatro sea una actividad verdaderamente comunitaria para favorecer que la población se involucre en las futuras actividades del teatro también
- Fomentar el uso del espacio para diversas actividades culturales: obras de teatro, conciertos musicales, charlas, sesiones de cine etc. tanto locales como de fuera
- Potenciar la identidad de la zona, hasta ahora menos conocida que otras más turísticas de la Alpujarra, con la recuperación de sus costumbres tradicionales y la puesta en valor de su estilo de vida
- Organizar un festival de teatro en el recinto que sirve de reclamo, acompañado por un programa de actividades que invita al turista a conocer más en profundidad la zona, sus costumbres y tradiciones, su gastronomía... a la vez que disfruta del programa teatral
- Asentar la población

## VII. Procedimientos

"Un Teatro Entre Todos" es una iniciativa compleja, de diversas líneas de actuación paralelas y es por eso que el Ayuntamiento de Nevada ha propuesto desarrollarla en colaboración con la Asociación El Dragón Mágico.

**Durante el 2013/2014, las líneas de actuación principales serán las siguientes:**

1) **La construcción del teatro**, actuación llevada a cabo por el Ayuntamiento de Nevada, que se ejecutara en dos fases:

- Mayo a Julio 2013:** la restauración de la antigua era de trillar como escenario, obra que implica la construcción de muros de contención, la reconstrucción del perímetro caído y la reparación del antiguo empedrado (fase ejecutada)
- Marzo/abril 2014:** la construcción de las gradas de piedra por encima y alrededor de la era para transformarla en anfiteatro, empleando las mismas técnicas y materiales utilizadas tradicionalmente en la construcción de los bancales agrícolas de la zona y poniendo especial hincapié en crear un espacio que este en armonía con el espectacular entorno natural que le rodea.



2) **La creación de un jardín de esculturas alrededor del teatro**, para aumentar tanto el encanto como el interés cultural del lugar y con el propósito de crearlo de manera gradual, a través de un programa anual de residencias para escultores en el municipio. La primera residencia está prevista para el verano del 2014 y estará estructurada de tal manera que incluirá un importante componente comunitario, con el objetivo de involucrar miembros de la comunidad local en la ejecución de las piezas producidas. Las esculturas estarán realizadas con piedra local.

3) **El aprovechamiento del espacio construido como espacio cultural al aire libre**, empezando por la organización de un festival anual de teatro en el municipio, actuación dirigida por la Asociación El Dragón Mágico. Conjuntamente con la agenda teatral, se ofrecerá un programa de actividades adicionales para proporcionar al visitante una experiencia global de la naturaleza, la cultura y la forma de vida de la Alpujarra y para poner en valor las costumbres y tradiciones de la zona.

**Actividades adicionales incluirán:**

- visitas a bodegas
- rutas de senderismo
- circuitos de mountain bike
- ferias de artesanía y gastronomía tradicional
- representación de un "museo viviente" sobre la vida rural alpujarreño, interpretado por gente del municipio

4) Para conseguir esta meta, la Asociación ha puesto en marcha **la preparación - y lanzamiento en marzo 2014 - de una campaña de micro-financiación colectiva por internet** (en inglés, "crowd-funding") con el objetivo de recaudar fondos para un programa teatral de inauguración en verano 2014.

El concepto de la micro-financiación colectiva se basa en compartir la financiación de un proyecto entre todas las personas que deseen apoyarlo, normalmente a través de internet. En las palabras de Javier Martín, fundador de la página crowd-funding [www.seedquick.com](http://www.seedquick.com), se define como "*Personas con dinero que confían en personas con ideas y juntos trabajan para sacar un proyecto adelante*".

El proceso de preparar la campaña implica la divulgación intensiva del proyecto en internet y la prensa, por parte de la Asociación, que se ha estado llevando a cabo desde marzo 2013 en:

- las redes sociales (Twitter, Facebook etc): [www.fb.com/teatro.laroles](http://www.fb.com/teatro.laroles)
- la página web del proyecto: [www.unteatroentretodos.com](http://www.unteatroentretodos.com)
- los blog del proyecto: [www.theopenairtheatreproject.com](http://www.theopenairtheatreproject.com) y [eldragonhabla.blogspot.com](http://eldragonhabla.blogspot.com)
- en los medios de comunicación

Esta campaña de divulgación juega además un papel adicional muy importante en el proyecto, más allá del objetivo económico, ya que invita la involucración de gente a nivel internacional, hecho que a su vez representa un futuro fuente de visitantes al teatro y ayuda a consolidar y promocionar la imagen de ello, incluso antes de ser inaugurado.

5) Más allá que las representaciones teatrales, se contempla **usar el espacio para diversas actividades culturales**: conciertos de música, actuaciones de danza, exposiciones, noches astronómicas, cine de verano, talleres y charlas...



## VIII. Apéndice

- Currículo de la encargada del proyecto

**ANNA KEMP**

C/Juan Valera 4, 1º 28014 Madrid

[anna.kemp@yahoo.com](mailto:anna.kemp@yahoo.com)

+34649420681

*Soy de nacionalidad británica y llevo 20 años en España. Trabajaba en el cine español antes de ser madre. Ahora me dedico a actividades de teatro en La Alpujarra y a la traducción de documentos cinematográficos.*

**Experiencia en el teatro****Miembro fundador de La Asociación Cultural El Dragón Mágico (Granada)**

La asociación se formó para fomentar la creatividad y estimular la motivación de niños y jóvenes de la Alpujarra a través del teatro.

Lleva 5 años organizando talleres de teatro para niños de 3 a 14 años, con su correspondiente obra de teatro. Han tenido gran acogida en la zona debido a la originalidad de las obras y calidad del trabajo de los niños.

Gracias a este éxito contamos con la colaboración de actores de renombre de este país, como el actor **Miguel Rellán**, el reportero cómico de la televisión, **Miguel Rabaneda**, y el director de cine, **Fernando Colomo** quienes han grabado la voz del narrador en obras

**Encargada de:**

- Organizar e impartir talleres intensivos de teatro a niños de entre 3 y 14 años
- Desarrollar los guiones originales que se usan en los talleres y de dirigir las obras de teatro
- Coordinar el equipo de voluntarios que se encargan de producir el vestuario y atrezzo
- Mantener el blog de nuestras actividades: [eldragonhabla.blogspot.com](http://eldragonhabla.blogspot.com)

**Experiencia Profesional:****Script de cine y series de televisión (1996 – 2002)****Encargada de:**

- Llevar los partes de rodaje y de mantener la continuidad de movimiento, posición, mirada y también escenográfico en cuanto al atrezzo, maquillaje, vestuario e iluminación, en colaboración estrecha con los jefes de cada equipo
- Nombrar y numerar los planos y cronometrar el tiempo útil de cada uno de ellos
- Llevar el parte técnico del rodaje con información de tiempos de rodaje (y demás detalles técnicos) para producción, de montaje, y de cámara

**Traductor de guiones y demás documentos cinematográficos (2002 – presente)****Encargada de:**

- Traducir del inglés al español (o viceversa) guiones de largometrajes y de series de televisión para producciones españolas:  
Ej. Traducción del inglés al español de 14 capítulos de la serie de televisión británica "Doc Martin" para la versión española "Doctor Mateo" (Antena 3)

**Educación:**

1989-1992: **Universidad de Oxford** - Licenciada en English Language y Literature (Lengua y Literatura Inglesa)



